

Dämmerungsschalter Bedienungsanleitung	Light sensitive switches operating instructions	Istruzioni d'uso interruttori crepuscolari	Instructions d'utilisation interrupteurs crépusculaires	7LQ2 100 7LQ2 100-1 7LQ2 100-OWM	7LQ2 101	7LQ2 102	7LQ2 103
Helligkeit Einstellbereich	Brightness control range	Intervallo di regolazione	Domaine de réglage de la luminosité della luminosità	2 ... 500 lux	2 x 2 ... 500 lux	2 ... 500 lux	2 x 2 ... 500 lux
Einstellbare Zeitverzögerung	Adjustable delay time	Ritardo d'intervento regolabile	Temps d'intervention réglable	nein (fest) / no (fixed delay) / non (temps fixe)	Ja / yes / si / oui no (ritardo fisso) / non (temps fixe)	nein (fest) / no (fixed delay) / non (temps fixe)	Ja / yes / si / oui no (ritardo fisso) / non (temps fixe)
Lichtsensormontage	Brightness sensor mounting	Montaggio del sensore di luminosità	Montage du capteur de luminosité	für auf Putz / wall / a muro / mural	für auf Putz / wall / a muro / mural	für Wandeinbau / wall embedded / a incasso / encastré	für Wandeinbau / wall embedded / a incasso / encastré
Max. Leitungslänge des Lichtsensors. (Leitung für Niederspannung 2 x 0,75 mm ²)	Maximum length of the brightness sensor cable. (Low voltage cable 2 x 0,75 mm ²)	Lunghezza max. del cavo del sensore di luminosità. Cavo per bassa tensione 2 x 0,75 mm ²)	Longueur max. du câble du capteur de luminosité. (Câble pour basse tension 2 x 0,75 mm ²)	50 m	50 m	50 m	50 m
Schaltkanäle	Channels	Canali	Canaux	1	2	1	2
Max. Glühlampenlast	Max. incandescent lamp load	Carico max. lampade ad incandescenza	Puissance max. lampes à incandescence	2000 W	2 x 2000 W	2000 W	2 x 2000 W

WARNUNG	WARNING	ATTENZIONE	ATTENTION
Die Installation muß von einer Elektrofachkraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden. Bei Arbeiten am Sensor oder am Gerät, Netzspannung abschalten!	Installation must be carried out and inspected by a qualified electrician or under his supervision. When working either on the control unit or the sensor, switch off the mains voltage!	L'installazione deve essere effettuata e controllata da un elettricista qualificato e sotto la sua supervisione. Staccare l'alimentazione quando si interviene sul sensore o sull'unità di controllo!	L'installation doit être effectuée et contrôlée par un électricien qualifié ou sous sa supervision. Débranchez l'alimentation lors d'une intervention sur le capteur ou sur l'appareil!

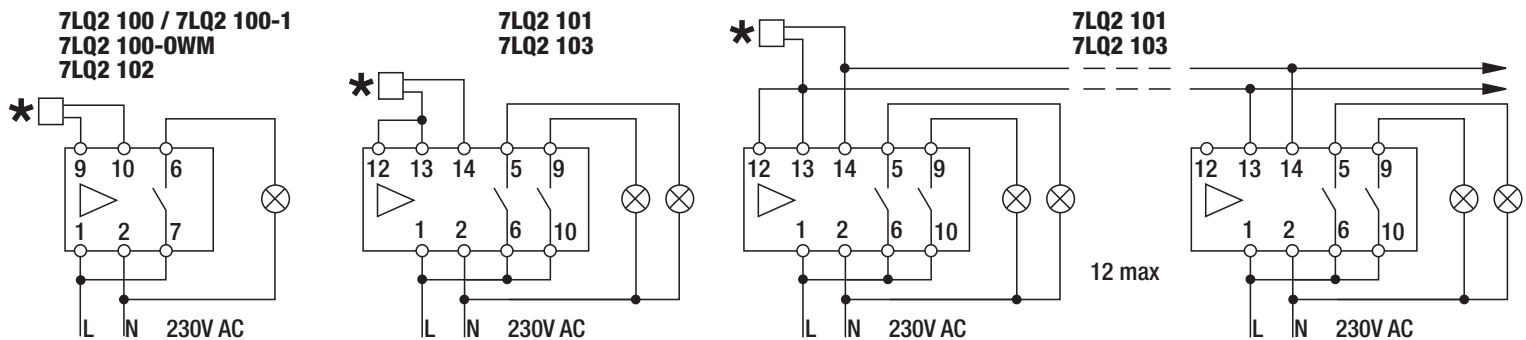
Schaltbild	Wiring Diagram	Schema di cablaggio	Schéma de câblage
------------	----------------	---------------------	-------------------

Bis zu 12 Dämmerungsschalter 7LQ2 101 oder 7LQ2 103 können mit einem Sensor betrieben werden.

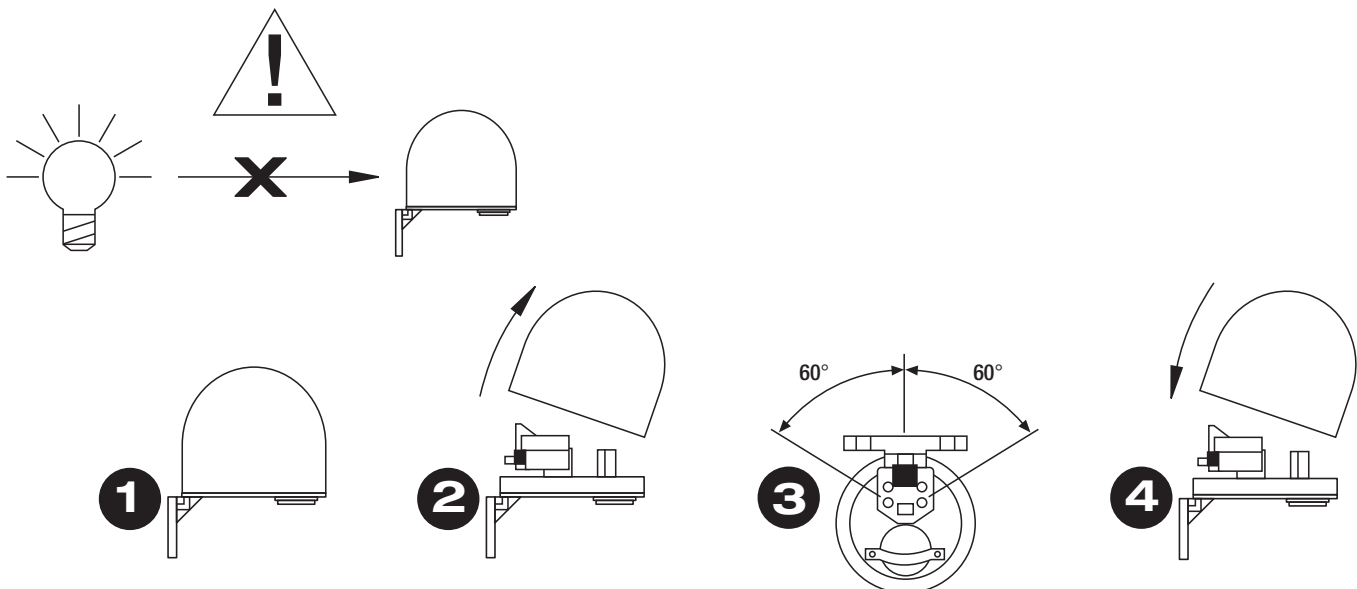
Up to 12 light sensitive switches 7LQ2 101 or 7LQ2 103 can be operated with one brightness sensor.

Fino a 12 interruttori crepuscolari 7LQ2 101 o 7LQ2 103 possono funzionare con un sensore di luminosità.

Jusqu'à 12 interrupteurs crépusculaires 7LQ2 101 ou 7LQ2 103 peuvent fonctionner avec un capteur de luminosité.



* Lichtsensor
Brightness sensor
Sensore di luminosità
Capteur de luminosité



Technische Daten	Technical Data	Dati Tecnici	Fiche technique	7LQ2 100 7LQ2 100-1 7LQ2 100-OWM	7LQ2 101	7LQ2 102	7LQ2 103
Bemessungsleistung	Auxiliary power rating	Potenza nominale	Puissance nominale	≤ 5 VA	≤ 5 VA	≤ 5 VA	≤ 5 VA
Bemessungsspannung Uc	Auxiliary voltage rating Uc	Tensione nominale Uc	Tension nominale Uc	230 V AC	230 V AC	230 V AC	230 V AC
Arbeitsbereich x Uc	Auxiliary voltage range x Uc	Intervallo operativo tensione x Uc	Gamme de tension x Uc	0,85.. 1,15 V AC	0,85.. 1,15 V AC	0,85.. 1,15 V AC	0,85.. 1,15 V AC
Bemessungsfrequenz	Frequency rating	Frequenza nominale	Fréquence nominale	45... 65 Hz	45... 65 Hz	45... 65 Hz	45... 65 Hz
Messbereich, Einstellbereich	Regulation range, adjustable	Range di controllo, regolabile	Gamme de contrôle, réglable	2... 500 lux	2 x 2... 500 lux	2... 500 lux	2 x 2... 500 lux
Zeitverzögerung - fest - einstellbar	Switching delay (hysteresis) - fixed - adjustable	Ritardo di commutazione (isteresi) - fisso - regolabile	Délai de commutation (Hystérésis) - fixe - réglable	75 ± 25 s -	- 2 x (50.. 100 ± 25 s)	75 ± 25 s -	- 2 x (50.. 100 ± 25 s)
Kontakt (μ): Schließer	Contact (μ-contact): single throw	Contatto (μ-contatto): in chiusura	Contact (μ-contact): à fermeture	1	2	1	2
Kontaktschaltung: schließt mit zunehmender Dunkelheit - Klemmen	Contact switching: closes with increasing darkness - terminals	Commutazione contatto: chiude con oscurità crescente - morsetti	Commutation contact: enclenche avec obscurité croissante - bornes	6/7	5/6 + 9/10	6/7	5/6 + 9/10
Statusanzeige des Gerätes / Versorgungsspannung = Leuchtdiode	Device status display / aux. supply voltage presence = LED	Visualizzazione stato dell'apparato / presenza tensione ausiliaria = LED	Affichage de l'état de l'appareil / présence tension auxiliaire = LED	Grün / green / verde / vert	Grün / green / verde / vert	Grün / green / verde / vert	Grün / green / verde / vert
Statusanzeige des Sensor-Kontaktes (Zeitverzögerung Schließer beachten) - AUS: Leuchtdiode - EIN: Leuchtdiode	Contact status display of sensor (please note time delay of closer contact) - contact open = LED - contact closed = LED	Visualizzazione del sensore dello stato dei contatti (notare il ritardo di commut.) - contatti aperti = LED - contatti chiusi = LED	Affichage de l'état des contacts de sonde (notez le temps retardant des contacts plus étroits) - contacts ouverts = LED - contacts fermés = LED	Grün / green / verde / vert Rot / red / rosso / rouge	Grün / green / verde / vert Rot / red / rosso / rouge	Grün / green / verde / vert Rot / red / rosso / rouge	Grün / green / verde / vert Rot / red / rosso / rouge
Bemessungsbetriebsspannung Ue	Contact switching voltage Ue	Tensione commutabile sui contatti Ue	Tension commutable sur les contacts Ue	250 V AC	250 V AC	250 V AC	250 V AC
Bemessungsbetriebsstrom Ie	Contact switched current Ie	Corrente commutabile sui contatti Ie	Courant commutable sur les contacts Ie	16 A (cosφ = 1) 4 A (cosφ = 0,4)	16 A (cosφ = 1) 4 A (cosφ = 0,4)	16 A (cosφ = 1) 4 A (cosφ = 0,4)	16 A (cosφ = 1) 4 A (cosφ = 0,4)
Glühlampenlast	Incandescent lamp load	Carico con lampade ad incandescenza	Puissance par lampes à incandescence	2.000 W	2.000 W	2.000 W	2.000 W
Minimale Kontaktbelastung: Spannung; Strom	Minimum contact load: voltage; current	Carico minimo contatti: tensione; corrente	Charge minimale contacts: tension; courant	10 V AC / 100 mA	10 V AC / 100 mA	10 V AC / 100 mA	10 V AC / 100 mA
Unterschiedliche Phasen - Antrieb / Kontakt zulässig - Kontakt / Kontakt	Different phases connection - control / contact - contact / contact	Connessione a fasi diverse - comando / contatto - contatto / contatto	Branchement à différentes phases - contrôle / contact - contact / contact	Ja / yes / sì / oui -	Ja / yes / sì / oui Ja / yes / sì / oui	Ja / yes / sì / oui -	Ja / yes / sì / oui Ja / yes / sì / oui
Galvanische Trennung: Kriech- und Luftstrecken - Antrieb / Kontakt - Kontakt / Kontakt	Insulating distances: creepage and clearance - device / contact - contact / contact	Distanze di isolamento: superficiali ed in aria - apparato / contatto - contatto / contatto	Distances d'isolement: sur surfaces et en l'air - appareil / contact - contact / contact	4 mm -	4 mm 4 mm	4 mm -	4 mm 4 mm
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit Uimp 1,2/50 μs	Impulse test voltage Uimp 1,2/50 μs	Tensione di prova impulsiva Uimp 1,2/50 μs	Tension d'essai pulsée Uimp 1,2/50 μs	2,5 kV	2,5 kV	2,5 kV	2,5 kV
Anschlußklemmen mit ± Schraube (Poizidriv), Größe	Terminals with ± Pozidriv screw, size	Morsetti con vite a intaglio diritto e a croce Pozidriv, misura	Bornes de connection avec vis à fente et entaillée en croix Pozidriv, grandeur	1	1	1	1
Leiterquerschnitte - Starr - Flexibel mit Hülse (min.)	Terminal cross section - rigid wire - stranded wire with sleeve (min.)	Sezione dei morsetti - filo rigido - filo flessibile con puntale (min.)	Section des bornes - fil rigide - fil flexible avec manchon (min.)	1,5... 6 mm ² 0,75 mm ²	1,5... 6 mm ² 0,75 mm ²	1,5... 6 mm ² 0,75 mm ²	1,5... 6 mm ² 0,75 mm ²
Zulässige Umgebungstemperatur - Gerät - Lichtsensor	Environment temperature - device - brightness sensor	Temperatura ambiente - apparato - sensore di luminosità	Température ambiante - appareil - capteur de luminosité	-10... +55 °C -30... +70 °C	-10... +55 °C -30... +70 °C	-10... +55 °C -30... +70 °C	-10... +55 °C -30... +70 °C
Zulässige Luftfeuchtigkeit - Gerät - Lichtsensor	Environment relative humidity - device - brightness sensor	Umidità relativa ambiente - apparato - sensore di luminosità	Humidité relative ambiante - appareil - capteur de luminosité	≤ 80 % ≤ 98 %	≤ 80 % ≤ 98 %	≤ 80 % ≤ 98 %	≤ 80 % ≤ 98 %
Schutzart nach EN 60529 - Gerät - Lichtsensor	Enclosure protection degree according to EN 60529 - device - brightness sensor	Grado di protezione secondo EN 60529 - apparato - sensore di luminosità	Indice de protection selon EN 60529 - appareil - capteur de luminosité	IP 20 IP 55	IP 20 IP 55	IP 20 IP 55	IP 20 IP 55
Schutzklasse nach EN 61010	Safety class according to EN 61010	Classe di sicurezza secondo EN 61010	Classe de sécurité selon EN 61010	II	II	II	II
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Grado di inquinamento	Degré de pollution	2	2	2	2

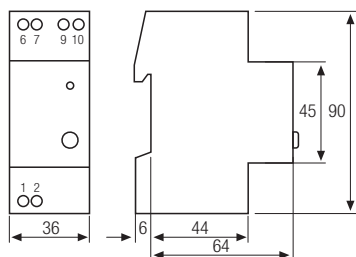
Maße

Dimensions

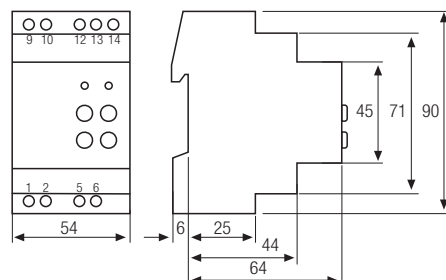
Dimensioni

Dimensiones

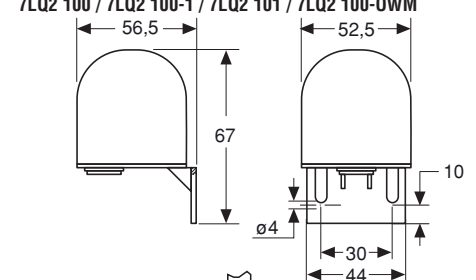
7LQ2 100 / 7LQ2 100-OWM / 7LQ2 102



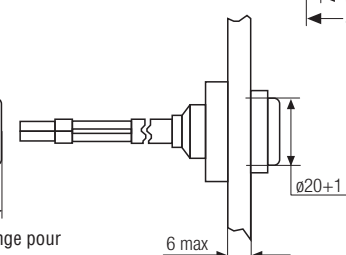
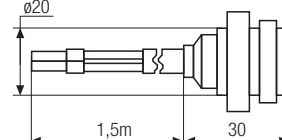
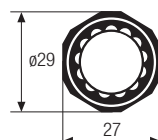
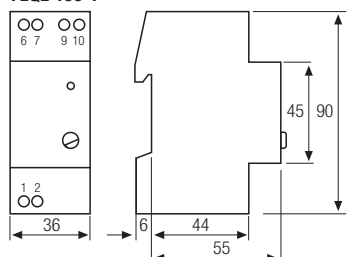
7LQ2 101 / 7LQ2 103



7LQ2 910 Ersatz für / spare part for / ricambio per / rechange pour
7LQ2 100 / 7LQ2 100-1 / 7LQ2 101 / 7LQ2 100-OWM



7LQ2 100-1



7LQ2 911 Ersatz für / spare part for / ricambio per / rechange pour
7LQ2 102 / 7LQ2 103